



日本語・英語・ベトナム語を駆使して国際社会に貢献したい人へ

通訳翻訳科

2年制

通 日越通訳翻訳コース

旅 旅行・観光ガイドコース



学科の特色

- 「日本語力」を高め資格取得を目指す
- 実践的な通訳・翻訳／観光ガイドスキルを身につける
- 日本独自の文化を幅広く体験学習
- ビジネスマナーやITスキルなど社会人基礎力を磨く

通 日越通訳翻訳コース **旅** 旅行・観光ガイドコース

		内容	1年次		2年次	
			前期	後期	前期	後期
通訳・翻訳科目	日本語表現	日本語による伝達をスムーズに行うための訓練として、これまでに学んできた文法や語彙・表現を復習。そして、口頭や文章で日本語を伝える練習を行い、日本語を「使う」ことに慣れていきます。	6	4		
	通訳翻訳入門	通訳の基礎、基本となるボキャブラリー、文法を学び、生の日本語に多くふれ、実力を養います。		4		
	ビジネス翻訳	海外とのEメール文章やビジネスレターなどのビジネス文章を翻訳する技術を修得。日本と母国のビジネス文にも慣れ、就職のために必要な運用力を養成します。			4	6
	ビジネス通訳	実際の仕事を想定して、様々な商談・貿易場面で通訳のスキルを身につけるとともに、実務に関する知識や交渉術を修得します。			4	6
	アテンド通訳観光ガイド	来日したベトナムの観光客やVIP、企業関係者などをサポートするアテンド通訳や通訳ガイドの技能を実務的に学びます。				4
旅行・観光ガイド専門科目	観光日本地理	日本地理を観光の観点から学び、有名景勝地や世界遺産の歴史や特徴についての知識を得ていきます。	2	2	2	
	ツアーガイド入門	国内添乗業務に必要な時刻表の読み方、運賃計算法、お客様へのサービスなど、幅広く総合的に学びます。		2	2	
	ツアープラン&ガイド実習	行き先・目的に応じた国内旅行ツアーの立て方を学び、学期末には模擬ツアーを実施します。			2	2
	カウンターセールス&接客	旅行会社でのカウンター業務に必要な接客技術、敬語などの言葉づかいを実践的に学びます。		2	2	
	訪日観光客おもてなし研修	2020年の東京オリンピックを控え、日本はこれから観光都市として世界中からより多くの観光客を迎えることになります。日本らしいホスピタリティを感じさせる接客について学び、身につけていきます。日本留学試験/日本語能力試験N2~N1での高得点取得を目標に、過去問題や模擬問題を数多く解くことで、スピードと正確さを修得。また、随時模擬試験も行い、実践に即した学習を行います。			2	
日本語・日本文化科目	日本語能力試験対策	BJTビジネス日本語能力テストや漢字検定をはじめとする各種日本語試験対策を行い、さらに日本語能力の奥深さにもふれていきます。	14	10	8	
	日本語上級試験対策	場に即した適切な日本語の話し方、書き方を学び、ワンランク上の日本語力を身につけます。また、文学作品等の美しい表現、語呂合わせや早口言葉などにも親しむことで、日本語の奥深さにもふれていきます。			2	
	留学生のための美しい日本語	日本の文化や習慣を理解し、日本人と円滑なコミュニケーションができるように指導します。	2			
	日越文化比較&国際交流	ベトナム語を学ぶ日本人とのディスカッションを通じて、日越両国の文化について学び合います。		2		
	日本ビジネス&時事問題研究	現在日本で問題とされている時事的な話題について学習し、日本での就職やベトナムでの日系企業で働く上で必要な理解力を養成します。			2	
就職対策科目	ITスキルズ	Word、Excelなど、将来ビジネスに役立つIT技能を初歩から学びます。		2	2	
	国際ビジネスマナー	日本式のビジネスマナーを身につけ、将来は国際社会で活躍できる人材を目指します。		2	2	
	キャリア・ガイダンス	各々の学習・生活指導をはじめ、個々の進路プランに合わせたキャリアデザインをアドバイスします。また、就職活動に必要な履歴書作成や面接対策といった実践的な指導やプレゼンテーションの訓練も行います。	2	2	2	2
	就職対策講座(選択)	日本での就職活動の進め方と、就職試験の傾向と対策を学びます。また、企業セミナーや就職説明会にも参加します。		(2)		
			24	24(26)	24	24

日越通訳翻訳科 指導教員



デイン・シー・ジェン 先生

私の母国・ベトナムは、大きく発展しつつあるアジアの国々のひとつです。通訳・翻訳者として、多くの経験を積んできた私が、日本語を学ぶみなさんの力になりたいと思います。日本とベトナム両国の発展のために皆さんもこの学校で力をつけてください。

NEWS

日本外国語でベトナム語を学ぶ日本人学生と交流会を行いました!

日本外国語のベトナム人留学生たちが、通常の授業に加え、ベトナム語を学ぶ日本人学生との合同クラスで交流を深めました。和気あいあいと自己紹介や質問を合して、お互いをさらに理解できたようです。日本人学生とこんな交流の機会があるのも、日本外国語の魅力の一つです。



通訳翻訳コース 2年次前期時間割例

	時間	月	火	水	木	金
1	9:20~10:50	日本語能力試験対策(聴解・聴読解)	ビジネス通訳	国際ビジネスマナー	ビジネス翻訳	日本語能力試験対策(文字・語彙)
2	11:05~12:35	ビジネス翻訳	日本語能力試験対策(聴解)	日本語能力試験対策(文法)	日本ビジネス&時事問題研究	ビジネス通訳
昼休み						
3	13:20~14:50	ITスキルズ				
4	15:05~16:35	キャリア・ガイダンス				

旅行・観光ガイドコース 2年次前期時間割例

	時間	月	火	水	木	金
1	9:20~10:50	日本語能力試験対策(聴解・聴読解)	ツーリズム概論	国際ビジネスマナー	カウンターコンサルタント業務	日本語能力試験対策(文字・語彙)
2	11:05~12:35	日本観光地理	日本語能力試験対策(聴解)	日本語能力試験対策(文法)	日本ビジネス&時事問題研究	観光ガイド実務
昼休み						
3	13:20~14:50	ITスキルズ				
4	15:05~16:35	キャリア・ガイダンス				

* 5限(16:50~18:20)がある場合があります。

*カリキュラム・単位数・時間割は、変更することがあります。